

LED 3D ROPE FIGURINE, DEER • LED-ES 3D ROPE FIGURA, SZARVAS • LED 3D ROPE DEKORÁCIA, SOB • FIGURINĂ ROPE 3D CU LED, CERB • LED 3D ROPE FIGURA, JELEN • LED 3D ROPE FIGURKA, JELEN • LED 3D FIGURA OD UŽETA, JELEN

INSTRUCTIONS / WARNING

ASSEMBLING THE FIGURINE

- Take out the product from the box.
- Set the body upright, then move the right and left legs next to each other.
- Using the spacer metal rod, secure the body inside.
- Hook the neck of the figurine centred on its body using the double tabs.
- Now insert the two sticks of antlers into the two metal sleeves on top of the head.
- Hold the antlers in place and turn the circular spacer inside the head to horizontal position to fix it tightly in its place.

• Do not connect the closed decoration lighting string to the electrical circuit while it is in its packaging! • Do not use the closed decoration lighting string covered or sunk into the surface! • Do not open or cut the closed decoration lighting string! • Do not use the lightning string with damaged, poorly sealed connections! • Can only be connected to power outlets rated IPX4. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Warning! Risk of electric shock if lamps are broken or missing. Do not use! • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this rope light, with other rope lights. • The light chain is not suitable looping-in installation. • Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating. • Unplug the lightning string when not in use. • Do not operate unattended! • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • In case of any dysfunction, disconnect the string from the power supply and consult a specialist! • Minimum bending arch radius: R= 3 cm. • Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions).

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

A FIGURA ÖSSZEÁLLÍTÁSA

- Vegye ki a dobozot a terméket.
- Állítsa a testet függöleges állásba és mozgassa a jobb és bal lábakat egymás mellé.
- Rögzítse a testet a tűvártér pálcaival a test belsejében.
- Ákaszza a figurát nyakára a testére a dupla akasztófülel, középonvalba.
- Most az agancs két pálcáját dugja a fejetőn lévő két fémhüvelybe.
- Tartsa a helyén az agancsot, és fordítja a fejetőn lévő két alakú tűvártartó vízszintes pozícióba, hogy befeszüljön a helyére.
- Nem csatlakoztassa a zárt díszvilágítási füzér a táphálózatra, amíg a csomagolásában van! • Ne használja a zárt díszvilágítási füzért letakarva, vagy felülete besüllyeszthet! • Ne nyissa ki vagy vágja el a zárt díszvilágítási füzert! • A füzér ne használja sérült, rosszul tömítő csatlakozásokkal! • Csak IPX4 névvel rendelkező csatlakozási részhez csatlakoztható! • A terméken a fényporások nem cserélhetők, a fényporás élettartama végen a teljes termék cserélhető kell. • Figyelme! Áramütésveszély a fényporások törötték sérülése vagy törése esetén a terméknek használja tovább, áramtalansága, majd biztonságosan semmisítse meg. • Hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a termékkel meg kell semmisítelni. • Ezt a füzert nem szabad másik füzérrel villamos összekapcsolni. • Ez a füzér felülvizsgálatra szerepelne nem alkalmass. • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyűrűkön anyag közvetlen közelébe! • Használjon kívül áramtalansága a füzert! Felügyelet nélkül ne üzemeltesse! • A termék nem járhat, gyermek kezébe ne kerüljön! • Bármielyen meghibásodás esetén áramtalansítja a füzert és forduljon szakemberekhez! • Legkisebb hajlítási sugar: R = 3 cm. • IP44 jelentése: 1 mm-nél nagyobb színű tesztet behatolással ellenőrzi. Frecskenő viz ellen védett (minden irányban).

A hulladékká vált berendezést elkülniőtelen gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés tártsármáson áthaladhat a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel járulékonyságot és funkciójában azon berendezést előkezeti. Elhelyezheti az elektronikai hulladék átvételere szakszerűtől csatlakoztatáshoz! • A terméken a fényporások nem cserélhetők és a saját egészségét. Kérdez esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatakat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® - H - 9027 • Győr, Gesztenyefá u. 3. • www.somogyi.hu

NÁVOD NA POUŽITIE / UPOMORNENIA

MONTÁŽ DEKORÁCIE

- Výrobok vytvorte z krabice.
- Telo soba umiestnite do zvislej polohy a pravu a lavu nohu posuňte vedra seba.
- Zafixujte telo pomocou rozemernej kovovej tyče vo vnútnej tale.
- Zaveste krk soba na telo pomocou dvojitého háku do stredu.
- Teraz vložte dve palice parohu do dvoch kovových objimov na čele.
- Držte paroh na mieste a otôčte krovou rúzopružou rozpere vo vnútnej polohy, aby ste ju utiahli na miesto.
- Neprípravujte uzáveru svietiaci reťazec ale elektrickej siete, poka je v balení! • Nepoužívajte uzáveru svietiaci reťazec zakrytý alebo zapustený do povrchu! • Uzáveru svietiaci reťazec neovratite ani nereťazeli! • Reťazec nepoužívajte s poškodenými, zlomy teniseniami spojov! • Pripojite len k zásuvke s IP X4 ochranou! • Ziarovky v reťazci sú nevyumentné, po skončení životnosti ziarovky treba vymeniť celý výrobok. • Pozor! Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom, keď ziarovky sú poškodené alebo chybajú! Nepoužívajte! • V prípade poškodenia alebo rúzopružením reťazca alebo rozbitia ziarovky výrobok odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • Sietový prepojovač kábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť. Ak sa šnúra poškodí, výrobok sa musí vyradiť! • Nesplňajte reťazec elektricky s ďalším reťazcom! • Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Dabajte na to, aby sa výrobok počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Keď reťazec nepoužívate, odpojte od elektrickej siete! • Neprevádzkujte bez dozoru! • Výrobok nie je hračka, nepatri do ruk deťom! • V prípade akéjkolvek poruchy odpojte reťazec od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Najmenší polomer zakrivenia: R = 3 cm. • Vysvetlivka IP44: ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm. Ochrana proti striekajúcej vode (z ktorejkoľvek strany).

Výrobok veryhuzdajte do bežného domového odpadu, separujte oddelenie, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie. Za účelom správnej likvidácie výrobku odvodydzajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdravie, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odvodať aj miestnej organizácii zaobrájajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudske a teda aj ľudstvo zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Vás predajca alebo miestna organizácia zaobrájajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/035 7902400 • www.somogyi.sk

MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONARI

ASAMBLAREA FIGURINEI

- Scoateți produsul din cutie.
- Așezați corpul în poziție verticală și împingeți picioarele stângi și drepti unul lângă altul.
- Fixați corpul cu tija metalică de distanță în interiorul corpului.
- Agătați gâtul figurinei pe corpul acestuia cu ajutorul cărligului dublu, pe mijloc.
- Acum introduceti cele două beile pentru com în cele două manșoane metalice din partea superioară a capului.
- Înțeja coamele în poziție și rotiți distanțierul circular din interiorul capului în poziție orizontală, astfel încât să se fixeze în poziție.
- Nu conectați ghîrlanda închisă cu lumini decorative la rețealectrică căt timp acesta se află încă în ambalaj! • Nu folosiți ghîrlanda închisă de lumini decorative acceptată sau încastrată! • Nu deschideți și nu tăiați produsul! • Nu utilizați ghîrlanda dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără sigilare corepunzătoare! • Produsul poate fi conectat numai la socruri cu valoare nominală IPX4! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • Atenție! Pericol de electrocutare în cazul în care sursele de lumină sunt rupte sau lipsesc! Nu utilizați produsul! • În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avănuite, interrupție utilizarea produsului, trebuie deconectat de la rețea, și neutralizat în condiții de siguranță. • Cablul de conectare la rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deteriorăreză trebuie aruncat produsul. • Această ghîrlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghîrlandă! • Această ghîrlandă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asigurați-vă că în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • Dacă produsul nu este folosit, deconectați-l! • Nu lăsați ghîrlanda în funcție fără supraveghere! • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! • În cazul oricărui defectuș decuplați ghîrlanda și adresati-vă unui specialist! • Cea mai mică rază de indoire: R = 3 cm. • Semnificație IP 44: oferă protecție împotriva pătrunderi corpurilor solide mai mari de 1 mm. Ofera protecție pentru stropirea cu apă (din orice direcție).

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toti distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalitate similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejează mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătură cu organizațile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația predevenitor legală privind producători și suportăm chefuliile legale de aceste obligații.

Distribuitor: SC. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod postal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

UPOTUSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

MKLAPANJE FIGURE

- Izvadite proizvod iz kutije.
- Telo figure postavite u vertikalni položaj, pomerite leve i desne noge jedan pored druge.
- Fiksirajte telo figure za metalni štap sa unutrašnje strane tela figure, štap služi i kao odstojnik.
- Vrat figure zakreće provoljnički za telo.
- Sada robove postavite na predviđeno mesto.
- Držite na mestu robove u okolini crnog odstojnika unutar glave okrenite u vodoravni položaj da bi se rogovi fiksirali na mesto.
- Svetleće dekorativno svetlo ne uključuje dok se nalazi u ambalaži! • Svetleće dekorativno svetlo ne uključuje ako je prekriven ili ne može ga ugraditi u površinu! • Ne rastavljajte i ne sećite dekorativno svetlo! • Dekorativno svetlo ne koristite sa oštećenim ili lošem zapintim priključcima! • Smrte priključiti samo u utičnicu sa IPX4 oznakom! • Izvor svetlosti nije zamjenjiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • Pažnja! Opasnost od strujnog udara ako se proizvod koristi sa slomljenim izvorom svetlosti ili bez njeg! • Nemojte ga koristiti! • U slučaju bio kakovog oštećenja, proizvod se ne sme dalje koristiti, isključite je iz struje i bezobedno je uništite. • Oštećeni priključni kabel nije zamjenjiv. Ako se deseti oštećenje, proizvod više nije za upotrebu. • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivali sa drugim nizovima. • Obraćite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Van upotrebe dekorativno svetlo isključite iz streuje! • Dekorativno svetlo ne koristite bez nadzora! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati de da se igraju snimi! • U slučaju bio kakovog oštećenja ili kvara isključiti dekorativno svetlo iz streuje u obliku lica! • Najmanji radijus savijanja: R = 3 cm. • IP44 oznaka: zaštita od prskajuće vode (iz svih pravaca).

Uredaje kojima je istekao radni vekva sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteteće životnu sredinu i može da narusi zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slike prozive. Elektronski otpad se može predati u određenim reciklažnim centrima. • Ovaj štitne okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema vlastitim propisima prihvativamo i nosimo svu odgovornost.

Uvozničak: SRPS ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mićića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381 024 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

NÁVOD K POUŽITÍ / UPOMORNÉNÍ

SESTAVENÍ FIGURKY

- Produkt vyjměte z krabice.
- Trup figurky postavte do svíslé polohy a levá a pravé nohy umístěte vedle sebe.
- Pomocí distanční kovové hádky zavijte telo figurky ve vnitřní části.
- Dvojitým závesným úchytem připevněte krk figurky k telu, v prostřední linii.
- Nyní do dvojíkových dutin umístěných v horní části zasuňte dva pásky.
- Parohy přidržte na místě, distanční kulačou část umístěnou uvnitř hády otočte do vodorovné polohy, aby zapadla na místo.
- Nepoužívejte uzáverý dekorativní osvětlení k elektrické sítí, dokud je v obalu! • Uzáverý ozdobný reťazec nepoužívejte zakrytý alebo zapustený do povrchu! • Uzáverý reťazec neovrátíte ani nestříhajte! • Reťazec nepoužívejte s poškozenými, špatně utěsněnými spojemi! • Je dovoleno zapojovat výhradne do zásuvek s nominální hodnotou IPX4! • Svítelné zdroje nezvejte výrobku vyměňovat, po skončení životnosti svítelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Pozor! Nebezpečí zášašku elektrickým proudem, jestliže je svítelný zdroj napojen na zásuvku s nominální hodnotou IPX4! • Svítelné zdroje nezvejte výrobku vyměňovat, po skončení životnosti svítelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Nebezpečí zášašku elektrickým proudem, jestliže je svítelný zdroj napojen na zásuvku s nominální hodnotou IPX4! • Nepoužívejte závesný reťazec, dokud nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Přívodní síťový kabel nese výměnu. Jestliže bude kabel poškozen, musí být celý výrobek zlikvidován. • Je zákazeno tvarování svítelného reťazca elektricky propojovat s jiným reťazcem. • Ten továrně řešený reťaz není vhodný k sítovému zapojování. • Dobjete, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti horlavých látek! • Pokud je reťazec nepoužíváte, odpojte ho od elektrické sítě. • Neprovozujte bez dozoru! • Ten výrobek není hračka, nedávejte jej do rukou deťem! • V případě jakéhokoli vadivého závratu odpojte reťazec od elektrické sítě a obrátte se na odborníka! • Tento výrobek není hračka, nedávejte jej do rukou deťem! • V případě jakéhokoli vadivého závratu odpojte reťazec od elektrické sítě a obrátte se na odborníka! • Nezábrana je výrobku v těchto větách než 1 mm. Chráněno proti vniku stříkající vody (ze všech stran).

Přístroje, které již nebude používat, shromáždějte zvlášť a tyto nevhodujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Neopatrného nebo nepoužitelného přístroje můžete zdarma odvazdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejná parametry a funkci. Odevzdáte zařízení můžete i v sítích místech určených pro shromažďování elektronického odpadu. Tak chráněte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Uhly předepsané příslušními právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

UPUTA UPORABE / UPOROZENJA

SASTAVLJANJE FIGURE

- Izvadite proizvod iz kutije.
- Postavite telo u okomiti položaj i pomaknite desnu i lijevu nogu jednu do druge.
- Učvrstite telo metalnom šipkom za razmak unutar tela.
- Zakrećite vrat figure na njegovoj telo dvostrukom kukom u sredini.
- Sada umetnite dva stапica rovoga u dva metalna rukava na vrhu.
- Držite rog na mjestu i zariđajte kružni odstojnik unutar glave u vodoravni položaj kako biste ga pričvrstili na mjesto.
- Ne spajajte zatvorenu dekorativnu rasvetu žicu na električnu mrežu dok je u pakiranju! • Zatvorenu dekorativnu rasvetu žicu nemjete otvarati niti rezati! • Rasveti vijenac nemjete koristiti s oštećenjem, slabu zatvorenu spajevimate! • Može se priključiti isključivo u utičnicu IPX4 nazivne vrijednosti! • Izvor svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! • Može se priključiti isključivo u utičnicu IPX4 nazivne vrijednosti! • Izvor svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! • Po završetku rada proizvoda se mora zamjeniti! • Upozorenje! Opasnost od strujnog udara ako su žarulje slomljene ili nedostaju. Nemojte koristiti! • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vijenac se ne smije koristiti pod naponom,zbrinuti vijenac na siguran način. • Kabel za napajanje se ne može zamjeniti. Ako se ošeti, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vijenac ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vijenac nije pogodan za krozno povezivanje. • Paziti da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposredni blizinski zapaljivih tvari! • Isključite vijenac kada nije u upotrebi. • Nemojte koristiti bez nadzora! • Proizvod nije igračka, stoga se ne smije dospijeti u ruke dečju! • U slučaju bio kakovog vijenca vodom (iz svih pravaca).

Uredaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravje! Koristeni ili uredaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributora koji vrši prodaju uredaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na depozitima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaša zdravje i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prisluhimo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uvozničak: HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 1030 Sesvete, Hrvatska • Tel.: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvozničak BiH: DIGITALIS d.o.o. • Spanske 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel.: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyefá u 3, 9027 Györ, Mađarska



Producer / výrobca / producent / proizvođač / výrobce / proizvođač
SOMOGYI ELEKTRONIC® - H - 9027 • Györ, Gesztenyefá u 3. • www.somogyi.hu

SOMOGYI ELEKTRONIC®

since 1981

230 V~ / 50 Hz • Σ max. 25 W / IP44

ROPE 1